

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 8:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak mówi JAHWE Zastępów: Oto wybawię mój lud z ziemi wschodu i z ziemi zachodu słońca.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak mówi JAHWE Zastępów: Oto wybawię mój lud z ziemi wschodu i z ziemi zachodu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak mówi JAHWE zastępów: Oto wybawię swój lud z ziemi wschodniej i z ziemi zachodniej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tak mówi Pan zastępów: Oto Ja wybawię lud mój z ziemi na wschód, i z ziemi na zachód słońca.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To mówi JAHWE zastępów: Oto ja wybawię lud mój z ziemi wschodniej i z ziemi zachodu słońca.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak mówi Pan Zastępów: Oto Ja wybawię mój lud z krainy wschodu i z krainy zachodu słońca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak mówi Pan Zastępów: Oto Ja wybawię mój lud z ziemi na wschodzie i z ziemi na zachodzie słońca.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak mówi JAHWE Zastępów: Ja wybawię Mój lud ze wschodniej ziemi i z kraju zachodzącego słońca.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak mówi JAHWE Zastępów: Oto Ja wybawię mój lud z krainy wschodu i z krainy zachodu słońca.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak mówi Jahwe Zastępów: Wyzwolę mój lud z kraju wschodzącego i z kraju zachodzącego słońca;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Так говорить Господь Вседержитель. Ось Я спасу мій нарід з східної землі і з західної землі
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak mówi WIEKUISTY Zastępów: Oto wybawię Mój lud z ziemi wschodu oraz z ziemi zachodu słońca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Tak powiedział JAHWE Zastępów: ’Oto wybawiam mój lud z krainy wschodu i z krainy zachodu słońca.